

“献给我们朋友的壁画”

所有的艺术作品都意在激发观众的共鸣，我们的这件作品也不例外。壁画内容是一面国旗覆盖着一只大苹果。国旗代表着美国，他紧紧地拥抱着被大苹果象征的纽约市。壁画的寓意是：在“九一一”后纽约市最需要帮助的时候，我们整个国家都会支持它。我们创作这幅作品的初衷是让人们对美国历史上可怕的一刻不再感到那么伤心。

“献给我们朋友的壁画”对学校和社区的影响

当我们最初被要求创作一幅反映“九一一”悲剧的大型壁画时，我们几乎被任务的艰巨程度吓倒：我们可能为学校和社区提供一件既鼓舞士气又安慰人心的艺术作品吗？经过诸多考虑后，我们采纳了这个我们认为能同时达到两个目的的设计方案。社区的老师、学生和居民给我们的反馈充满了对我们创作这件巨幅作品的感激，壁画的内容也激起了他们情感的强烈共鸣。大家都反映说这件作品让人真正感到美国的团结和作为美国人的自豪；另外很多人还觉得壁画架起了一座桥梁，连接受害者和没有被“九一一”直接影响的人们。

壁画的创作似乎给了学生艺术家们一股我们这个社会的青少年很少感到的力量。我们非常高兴我们能够和大家分享我们的才华，积极地影响学校和社区。

以下是我们学校和社区对“献给我们朋友的壁画”的反应：

D.Alexander（11 年级）

“北不伦瑞克学生们创作的这幅壁画对我的影响很大。它促使我思考“九一一”事件。在我看来，壁画传递着这样的信息：大苹果代表纽约市，国旗代表美国；国旗覆盖在大苹果上好象全体美国人民支持着纽约市。我为我们学校对国家表现出来的支持感到非常自豪。”

J.Anglin（11 年级）

“一开始我并没有真正明白我们这幅壁画的涵义；在对壁画内容有了一些了解后我才明白了：纽约市在“九一一”后不是孤独的，全体美国人民从各方面支持它，做它的后盾，不让任何人再有机会袭击它。我们就象一家人一样自豪地团结在一起。”

A.Ashamole（10 年级）

“我认为壁画的创作很有意义。它向世界证明美国并非是不堪一击的，它也使人们记住世界贸易中心，记住在那里不幸遇难的受害者。”

N.Awan（12 年级）

“我认为这幅壁画绝对的壮观、宏伟和有支持性意义。它表明北不伦瑞克镇和纽约市一起分担‘九一一’，并随时准备支援纽约的重建。壁画上美国国旗拥抱大苹果的想法非常有创造性、代表性和象征性。我个人对‘九一一’有真切的感受，因为我的父亲恰好在其中的一座大楼上班。感谢上帝他安全地逃离了那儿。北不伦瑞克镇透过这幅壁画所体现的爱国主义精神让人感到非常安慰。我要向为之付出巨大努力和时间的艺术家们表示祝贺。”

C.Ayoub（9 年级）

“这件艺术作品让我想到我们作为一个国家的团结：‘九一一’后我们应该凝聚在一起；对将来可能出现的悲剧，它象征着和平和希望。我认为这件作品的创作让我们更坚强，它也体

现了我们对遇难者家庭的支持。”

C.Balint（12 年级）

“壁画非常鼓舞人心。每天当我来到学校，壁画就会让我想起我们国家所经历的这场悲剧；但另一方面，壁画也提醒我居住在这样一个美好的国家是多么的幸运。”

K.Bates（11 年级）

“壁画代表了美国及其现状。虽然纽约市（大苹果）受到了重创，全体美国人民将百分之百地站在它的后面。这个国家的每个人都受到了‘九一一’的影响，遇难者将会永远被纪念。恐怖主义者想通过打击剥夺我们的勇气、力量和团结，但打击的效果恰好相反。当我们在电视上看到援救人员、警察和消防队员从尘土中出来时，我们全国的心都贴得更近了。壁画是对打击和我们因此获得的力量力的纪念。”

V.Boodram（12 年级）

“这件艺术作品以很棒的方式表现了我们学校对世贸中心受害者的支持。国旗拥抱着大苹果就好像灾难发生后每个美国公民都张开双臂安慰他们的同胞。壁画也体现了我们的团结。我们国家团结在一起就能与一切抗争。”

N.Chamoun（12 年级）

“‘九一一’是对我们国家的当头警钟。这场可怕的灾难让我们意识到全国团结一致，互相帮助，共渡难关的重要性。人们度过灾难的勇气让人惊讶和钦佩，它让我们意识到美国人民的强大。用壁画表现我们对纽约人民的支持是一个很棒的想法。当前正是一个需要合作、爱国主义和力量的时刻。虽然这场悲剧让人恐惧、震惊和难以置信，我们真的很好的控制了自己的情绪，走廊里的壁画就是很好的例子。”

N.Chedid（12 年级）

“当艺术家们绘制壁画的时候，我很疑惑壁画的目的何在。当壁画完成后，它传递的信息就非常清楚了。壁画代表着支持、同情、力量和团结；它是对世贸中心受害者和我们整个国家的颂扬。壁画上，国旗拥抱着一只大苹果，大苹果象征着纽约市。在过去的一年中，全美上下尽全力帮助纽约市和这场灾难的其它受害者。大家真心互助，因为没有人没受到这场灾难的影响。虽然我仍然为众多无辜生命的丧生感到愤怒，替他们的亲人感到悲伤，我知道我们的人民已对这场灾难尽力而为，我们在灾难后的表现已超出很多人的预料。恐怖分子想挫杀我们的锐气，摧毁我们的国家，但他们反而增强了我们的力量。我们没有被打倒，反而更加强大和统一。我们曾视安全为当然，这场悲剧让我们以新的眼光看待生活和我们周围的人。”

M.Chinery（9 年级）

“我认为壁画象征着爱国主义。它表现了我们关心那些痛失家人的同胞。把苹果放在中间是一个很好的创意，因为苹果是纽约的象征。壁画也表现了美国对纽约市民的忠诚。恐怖分子能摧毁我们的高楼，却摧毁不了我们的自尊。”

B.Clifford（指导顾问）

“虽然‘九一一’后的九个月后我已经对红白蓝三色有点见惯不惊，你们的作品仍深深地打动了。我起初以为苹果和教育有关，但不管象征什么，全美团结在一起实现一个目标和支持一项事业的创意就让人感到振奋。感谢艺术家们提醒我们这些价值。”

S.Desikan（9 年级）

“壁画在我们的学校里激起了一股民族自豪感和团结感。它与‘九一一’的关系让很多人，包括我自己重新反思这场悲剧。壁画让我以一种新的观点来看待已经发生的一切和人们的应对措施。我看到我们的国家如何团结在一起来度过这场危机。壁画最终展示了我们国家的团结，它代表我们国家将支持纽约从灾难中康复，我很欣赏艺术家们的匠心。”

A.Donnely（11 年级）

“当我最初看到这幅壁画的时候，我以为国旗包裹的是一颗心。我认为真正的图象—国旗包裹大苹果能带给人们同样的反响。当人们看到这一图象的时候，就会记起‘九一一’。希望壁画表达的纽约重建的主题能带给人们希望。”

T.Facchini（9 年级）

“这幅画有美国国旗和苹果的作品从不同方面触动观众的心。‘九一一’使我们全体人民团结一心。对我，国旗有几个重要的象征意义：首先，我为住在这样的一个国家而感到自豪；同时，国旗代表着人们的团结和如何共渡这场灾难；最后，国旗让我想到它从废墟中的再生，几乎完整无缺；这一场景不断再现，代表我们民族在任何条件下都很坚强，就象这面美国国旗一样。苹果代表着大苹果纽约市，它被包裹在国旗里面以示全国对纽约市的支持。总而言之，这幅壁画是一件伟大的艺术作品，在很多方面触动人心，表现了我们国家和人民的支持。”

S.Given（英文老师）

“这件作品所花费的时间和精力在其最终成果上显而易见。它美化了我们学校的环境。晚上，楼道里柔和的灯光照在壁画后面，苹果和国旗甚至有了浮雕的效果。”

D.Griffin（10 年级）

“‘九一一’让我最先想到的是那些不幸死去的人们和他们的家人。它也让我更加珍惜生活。离开这个世界真的是太容易了。‘九一一’还使我更努力地为自己的目标奋斗，因为你永远不知死亡何时降临。”

W.Hercek（英文老师）

“壁画对全校师生是一个非常生动的提醒。每天清晨当你驾车来到学校时，首先映入你眼帘的便是这幅壁画。国旗拥抱苹果的创意让人感到非常安慰和温暖。我为学校选择这样的艺术形式表达我们的情感感到高兴。”

K.Hirrschoff（音乐老师）

“首先，三位来自北不伦瑞克学校的学生可以创作这么一件如此优美的艺术作品来回应‘九一一’，这让我感到非常自豪。无论学生还是成人，都不能忘记‘九一一’。永远记住我们自由的神圣，这在我看来非常重要。对那些还不能用语言来表达对‘九一一’感想的学生，壁画也许可以帮助他们驱赶恐惧，敞开心扉，述说他们对未来的不安。”

“壁画很有思想性，它展示了我们对‘九一一’的真实情感。它还展示了我们作为一个国家的力量：我们存在一日，就会团结一日；一次恐怖打击是不能将我们摧毁的。”

M.Pilande (11 年级)

“楼道里的壁画向我传递着强有力的信号：无论发生什么，我们学校都会站在纽约背后，坚定地支持它，壁画便是我们信心的证明。‘九一一’绝对地改变了我和其它很多人的生活。壁画还表明‘九一一’后美国人民更加爱国和团结。我要感谢‘九一一’后积极工作，保护和服务国家的全体志愿者、消防队员和警察，他们现在拥有史无前例的尊敬。”

L.Ruppert (9 年级)

“我们青少年能做的事很有限。壁画是一个让我们尽力的完美的主意。”

M.Salim (11 年级)

“壁画代表着这一摧毁性事件后美国的团结。国旗代表着美国，它是绷带，为破碎和受伤的纽约市疗伤，是它把纽约市团结在一起没有崩溃。‘九一一’对全体美国人民是一次考验。作为穆斯林，我很清楚地看到歧视和偏见还是我们生活的一部分，阻碍我们的和睦。美国会从这次事件中吸取教训，继续前进，并更加强大。”

A.Scaramuzzo (11 年级)

“壁画象征着我们国家的团结和人民对国家的热爱。虽然我们的宗教、观念和信仰不同，我们都是美国人。壁画表达了美国对它最伟大城市之一的关爱，它也是对成千上万被掩埋在世贸大楼废墟中遇难者的纪念，他们将永远活在人们的心中。”

D.Smutko (社会学科老师)

“每次进入北不伦瑞克中学的停车场，壁画上的国旗都让我惊奇和赞美。最近发生的一切使爱国主义成为我们生活中的日常话题。北不伦瑞克中学的壁画象征着我们社区的爱国主义，以及我们对那些为我们牺牲，为我们服务的同胞的感激。壁画还展示了我们对纽约市的热爱。大苹果还象征教育。‘九一一’后学生和老师们都改变了他们的生活态度和方式。对时事和宗教问题的教育是与无知和偏见做斗争的有效方式。壁画告诉进入北不伦瑞克中学的每一个人：我们为自己是美国人而自豪，我们很高兴作为一个整体和民族共同学习和成长。”

M.Watts (12 年级)

“对我而言，壁画唤起的回忆有喜有悲。它让我想起了我的父亲。如果他晚两分钟赶火车的话，他今天也许就不在这个世界上了。他几乎错过了那班运载最后一批幸存者的火车。壁画也让我高兴地想起了我的叔叔。他是纽约市的一名消防队员。壁画让我感到光荣而自豪：我生活在一个如此自由的国家。”

B.Wolfson (12 年级)

“壁画象征着希望。这听起来象陈词滥调，但这是真实的。明年我要去纽约市上大学。我为纽约市得到的支持感到震惊。壁画象征着支持和我们民族重建的希望。”

N.Zhang (9 年级)

“我认为壁画很棒。每天乘校车来到和离开学校时，我都会看到它。它鼓舞我重新思考‘九一一’后混乱的一切。我是‘九一一’后才搬到这儿的，所以‘九一一’后的那段时间对我有特别的意义。”